



Bellinzona e Valli Turismo
InfoPoint Leventina
Via della Stazione 22
6780 Airolo
T +41 (0)91 869 15 33
leventina@bellinzonaevalli.ch
www.bellinzonaevalli.ch

Stagionale estiva

Sommer-Saisonkarte

La stagionale estiva permette di usufruire illimitatamente degli impianti convenzionati: Funivie di Airolo-Pesciüm, Funicolare del Ritom, Teleferica del Tremorgio, Seggiovie di Cari. Mit der Sommer-Saisonkarte können diese vier Anlagen uneingeschränkt genutzt werden: Seilbahnen Airolo-Pesciüm, Standseilbahn Ritom, Seilbahn Tremorgio, Sessellift Cari.

La stessa stagionale permetterà di utilizzare la funivia di Pianaselva (senza costi aggiuntivi, dal 1° luglio al 31 agosto) e altre regioni partner con uno sconto del 50%. Dieselbe Saisonkarte ermöglicht zu den Sommer-Öffnungszeiten die Benutzung der Anlagen von Pianaselva (ohne Aufpreis, vom 1. Juli bis am 31. August) und anderen regionalen Partnern mit 50 % Ermässigung.

Tariffe stagionale estiva / Sommer-Saisonkarte			
	Fino al / Bis zum 21.05.2021	Dal / Ab 22.05.2021	
Adulti Erwachsene	CHF 135	CHF 150	
Famiglie Familien	CHF 270	CHF 300	
Aziende Firmen	CHF 315	CHF 350	

Acquista la stagionale online o presso le casse di Airolo il mercoledì e il giovedì (09.00 - 13.00 / 15.00 - 18.00). Kauf der Saisonkarte online oder mittwochs und donnerstags an den Kassen in Airolo (09.00 - 13.00 / 15.00 - 18.00).
Preventiva dal 1 aprile 2021. Vorverkauf ab 1. April 2021.

Bike Pass*	
Adulti (18+) Erwachsene (18+)	CHF 100
Famiglia (a persona) Familie (pro Person)	CHF 50

* Valido unicamente presso gli impianti di Airolo-Pesciüm. È un'aggiunta alla stagionale estiva ed è nominale. Nur gültig an den Seilbahnen Airolo-Pesciüm. Er ist zusätzlich zur Sommer-Saisonkarte und persönlich.

Maggiori informazioni su / Weitere Infos auf
www.airolo.ch



Attività zona Airolo-Pesciüm

Aktivitäten Airolo-Pesciüm

Escursioni / Wanderungen		
1 Sentiero Cristallina Wanderweg Cristallina	→ 12 km ⌚ 5h ↑ 1'080 m	
2 Strada degli Alpi Bedretto Almen-Wanderweg im Bedrettototal	→ 13 km ⌚ 4h 15' ↑ 440 m	
3 Via Alta Idra 12 Tappe dal Passo della Novena a Tenero 12 Etappen vom Nufenenpass nach Tenero	→ 100 km ⌚ 63 h ↑ 8'971 m	

Mountain Bike		
4 Route 390 "Alpi Bedretto Bike" Airolo (Pesciüm) - Ronco - Airolo	→ 27 km ↑ 650 m ↓ 1'220 m	
5 Route 391 "Airolo Bike" Airolo - Sasso della Boggia - Nante - Fontana - Airolo	→ 21 km ↑ 365 m ↓ 1'230 m	
6 Runcasc Trail - Bosco Trail Pesciüm - Airolo	→ 245 km ↑ 24 m ↓ 480 m	

Altri itinerari / Andere Routen: www.schweizmobil.ch, www.airolo.ch

Funivie Airolo-Pesciüm, Valbianca SA
Via Fontana 1, 6780 Airolo
T +41 (0)91 873 80 40, marketing@airolo.swiss
www.airolo.ch

- Airolo Stazione FFS / Bahnhof SBB
- 112 o/oder 111 (fermata / Haltestelle: Airolo Funivia)
- Autostrada / Autobahn A2, uscita / Ausfahrt Airolo

Attività zona Ritom-Piora

Aktivitäten Ritom-Piora

Escursioni / Wanderungen		
7 Sentiero didattico Lago Ritom Naturlehrpfad am Ritomsee	→ 11 km ⌚ 3h ↑ 485 m	
8 Sentiero dei tre laghi (Ritom, Tom, Cadagno) 3-Seen-Wanderweg (Ritom, Tom, Cadagno)	→ 12 km ⌚ 4h 30' ↑ 780 m	
9 Sentiero "Val Cadlimo" Wanderung "Val Cadlimo"	→ 25 km ⌚ 8h ↑ 1'200 m	
10 Sentiero Föisc Wanderweg Föisc	→ 5 km ⌚ 2h 30' ↑ 434 m	
11 Sentiero dal Lago Ritom al Passo del Lucomagno Wanderung vom Ritomsee zum Lukmanierpass	→ 14 km ⌚ 4h 15' ↑ 680 m	

Mountain Bike		
12 Route 65 "Gottardo Bike", Tappa 2 di 3, Airolo - Olivone Etappe 2 von 3, Airolo - Olivone	→ 39 km ↑ 1'600 m	

Altri itinerari / Andere Routen: www.schweizmobil.ch, www.ritom.ch

Funicolare Ritom SA
Casella postale 2, 6772 Ambri
T +41 (0)91 868 31 51, info@ritom.ch
www.ritom.ch

- Airolo Stazione FFS / Bahnhof SBB
- 117 o/oder 120 (fermata / Haltestelle: Piotta Posta)
- Autostrada / Autobahn A2, uscita / Ausfahrt Quinto/Ambri-Piotta

Attività zona Tremorgio

Aktivitäten Tremorgio

Escursioni / Wanderungen		
13 Giro del Lago Tremorgio (sentiero geoturistico) Rundweg um den See Tremorgio (Geo-touristischer Wanderweg)	→ 2.8 km ⌚ 40' ↑ 5 m	
14 Sentiero geoturistico del Campolungo Geo-touristischer Wanderweg des Campolungo	→ 5.8 km ⌚ 2h 15' ↑ 440 m	
Lago di Leit - Campo Tencia (+ 3h per il Pizzo) Leit See - Campo Tencia Hütte (+ 3 Std. bis zum Gipfel)	→ 4.9 km ⌚ 2h 16' ↑ 426 m	
16 Sentiero Alto Tremorgio (Tremorgio - Airolo) Tremorgio - Höhenweg (Tremorgio - Airolo)	→ 14.1 km ⌚ 5h ↑ 710 m	
17 Tremorgio - Dalpe (via Passo Vanit)	→ 9.8 km ⌚ 3h 40' ↑ 950 m	

Altri itinerari / Andere Routen: www.schweizmobil.ch, www.aet.ch/tremorgio

Teleferica del Tremorgio
Strada di Rodi 43, 6772 Rodi-Fiesso
T +41 (0)91 867 10 32, teleferica-tremorgio@aet.ch
www.aet.ch/tremorgio, www.laviadellenergia.ch/tremorgio

- Faido o/oder Ambri-Piotta Stazione FFS / Bahnhof SBB
- 117 o/oder 120 (fermata / Haltestelle: Rodi Posta)
- Autostrada / Autobahn A2, uscita / Ausfahrt Quinto/Rodi/Dalpe

Attività zona Cari

Aktivitäten Cari

Escursioni / Wanderungen		
18 Cari - Capanna Prodör - Brusada (Sentiero del montanaro)	→ 2.2 km ⌚ 1h 10' ↑ 323 m	
19 Cari - Capanna Prodör - Tic Cattaneo - Brusada	→ 4.9 km ⌚ 2h ↑ 450 m	
20 Cari - Alpe di Vignone - Rifugio Gana Rossa - Lago di Cari - Brusada	→ 8.7 km ⌚ 3h 40' ↑ 800 m	
21 Brusada - Lago di Cari	→ 1.8 km ⌚ 1h ↑ 314 m	

Mountain Bike		
22 Cari - Brusada Cari - Alpe di Cari - Brusada	→ 3.2 km ↑ 380 m ↓ 57 m	
23 Cari - Alpe di Chièra Cari - Predèlp - Alpe di Chièra	→ 6.1 km ⌚ 456 m ↑ 3 m	

Altri itinerari / Andere Routen: www.schweizmobil.ch, www.cari.swiss

Seggiovie Cari - Brusada
Cari Croce 5, 6760 Cari
T +41 (0)91 866 18 80, info@cari.swiss
www.cari.swiss

- Faido Stazione FFS / Bahnhof SBB
- 119 (fermata / Haltestelle: Cari Paese)
- Autostrada / Autobahn A2, uscita / Ausfahrt Faido/Lavorga/Cari

Ristoro

Verpflegung und Unterkunft

A Ristorante La Stua 1'745 m T +41 (0)91 873 80 40 sales@airolo.swiss www.airolo.ch	B Bar La Chieuna 1'175 m T +41 (0)91 873 80 40 sales@airolo.swiss www.airolo.ch
C Capanna Cristallina 2'572 m T +41 (0)91 869 13 30 cristallina@casticino.ch www.capannacristallina.casticino.ch	D Rifugio Garzonera 1'973 m T +41 (0)91 868 11 77 garzonera@gmail.com www.satritom.ch/garzonera
E Capanna Cadagno 1'987 m T +41 (0)91 868 13 23 info@capannacadagno.ch www.capannacadagno.ch	F Capanna Cadlimo 2'570 m T +41 (0)91 869 18 33 info@cadlimohuette.ch www.cadlimohuette.ch
G Rifugio Föisc 2'208 m T +41 (0)91 868 13 36 rifugiofoisc@gmail.com www.capanneti.ch	H Chiosco Ritom 1'007 m www.ritom.ch
I Tana del Lupo 1'800 m www.ritom.ch	L Ristorante Lago Ritom 1'850 m T +41 (0)91 868 14 24 contact@lagoritom.ch www.lagoritom.ch
M Capanna Tremorgio 1'848 m T +41 (0)91 867 12 52 tremorgio.capanna@bluemail.ch www.capannatremorgio.ch	N Capanna Leit 2'257 m T +41 (0)91 868 19 20 leit@satmendrisio.ch www.capanna-leit.ch
O Capanna Campo Tencia 2'140 m T +41 (0)91 867 15 44 info@campotencia.ch www.campotencia.ch	P Casa Alpina 1'630 m T +41 (0)91 866 18 80 info@cari.swiss www.cari.swiss
Q Osteria Belvedere 2'000 m T +41 (0)91 866 18 80 info@cari.swiss www.cari.swiss	R Capanna Prodör UTOE 1'750 m T +41 (0)91 866 18 33 riservazioni-prodor@utoepizzomolare.ch www.capanna-prodor.ch
S Rifugio Gana Rossa UTOE 2'270 m T +41 (0)91 866 18 33 info@utoepizzomolare.ch www.utoepizzomolare.ch	T Ristorante Pensione Cari 1'630 m T +41 (0)91 866 20 97 pensione.cari@bluewin.ch www.ristorantecari.ch
U Agriturismo Alla Meta 1'640 m T +41 (0)79 930 98 11 info@allameta.ch www.allameta.ch	V Agriturismo Pianaselva 1'100 m T +41 (0)79 620 97 61 info@ssscari.ch www.pianaselva.ch



Funivie Airolo-Pesciüm Seilbahnen Airolo-Pesciüm

Pesciüm è un'estesa terrazza panoramica che sovrasta il paese di Airolo, facilmente accessibile grazie alla moderna funivia che ogni giorno porta numerosi appassionati a Pesciüm o sulle pendici del Sasso della Boggia, che svetta a 2'065 metri di quota.

Pesciüm ist eine weitläufige Aussichtsterrasse oberhalb des Dorfes Airolo. Dank der modernen Seilbahn, werden täglich viele Ausflügler und Wanderer ins Pesciüm oder an die Hänge des Sasso della Boggia auf 2065 m.ü.M. gefahren.



Sport, gastronomia ed eventi Sport, Gastronomie und Veranstaltungen

Alle porte del sud della Svizzera, a 200 m dall'uscita autostradale di Airolo si trovano gli impianti di risalita di Airolo-Pesciüm, attrezzati con un ampio parcheggio gratuito o raggiungibili in 15 minuti a piedi dalla stazione ferroviaria di Airolo.

Il paesaggio di tipo alpino offre una splendida vista panoramica sul San Gottardo, sulla Valle Bedretto e sulla Valle Leventina. In estate Pesciüm è il luogo ideale per chi vuole gustare piatti regionali in montagna e il punto di partenza di numerosi itinerari per gli escursionisti. Inoltre, il nuovo bikepark è sempre più apprezzato dai bikers ticinesi e non. I sentieri percorribili si diramano in varie direzioni: verso il lago Tremorgio sopra Rodi, verso la capanna Cristallina e la Valle Bedretto o verso la Vallemaggia. **Chiunque qui troverà quello che cerca: pace, relax, divertimento e una buona dose di attività all'aria aperta.**

Die Seilbahnen Airolo-Pesciüm befinden sich am Tor zur Südschweiz, 200 m von der Autobahnausfahrt Airolo entfernt. Sie verfügen über einen grossen, kostenlosen Parkplatz oder sind vom Bahnhof Airolo in nur 15 Gehminuten erreichbar.

Die alpine Landschaft bietet einen herrlichen Panoramablick auf das Gotthard-Massiv, das Bedretto-Tal und das Leventiner Tal. Im Sommer ist Pesciüm der ideale Ort für diejenigen, die die regionale Küche in den Bergen geniessen wollen, sowie Ausgangspunkt vieler Wanderwege. Zudem ist der neue Bikepark sehr beliebt bei Tessiner- und auswärtigen Bikern. Die Routen führen in verschiedene Richtungen: zum Tremorgio-See oberhalb von Rodi, zur Cristallina-Hütte ins Bedretto-Tal oder ins Maggiatal. **Hier findet jeder, was er sucht: Ruhe, Entspannung, Spass und eine gute Dosis Outdoor-Aktivitäten.**



Regione del Tremorgio Region des Tremorgio

Il Tremorgio è una meta apprezzata dagli appassionati della montagna di tutte le età: per un pranzo in capanna, per una passeggiata attorno al lago con la famiglia o come punto di partenza di una delle innumerevoli escursioni offerte dall'incantevole regione.

Die Gegend des Tremorgio ist ein bei Jung und Alt beliebtes Ausflugsziel: Sei es für eine Mahlzeit in der Berghütte, einen Spaziergang um den See mit der ganzen Familie oder als Ausgangspunkt für eine der unzähligen Wanderungen in der wunderschönen Region: ein Ausflug lohnt sich immer.



Tra natura, storia e tecnica Zwischen Natur, Geschichte und Technik

La stazione di arrivo della teleferica è il punto di partenza di numerose passeggiate di diverse lunghezze e difficoltà. I due percorsi che compongono il Sentiero geoturistico del Campolungo, quello che costeggia il Lago Tremorgio e quello che conduce a quota 2'257 m fino alla capanna Leit, sono corredati da pannelli descrittivi dedicati alle particolarità naturalistiche della regione. Il Sentiero Alto Tremorgio e quello che conduce fino al Campo Tencia consentono invece di fare una lunga immersione in splendidi paesaggi d'alta quota.

Il Lago Tremorgio è anche una preziosa testimonianza della storia della produzione idroelettrica del nostro Cantone. La centrale ai piedi della teleferica è infatti una delle più vecchie tuttora in funzione in Leventina. Le tavole de "La via dell'energia" di AET, poste alle stazioni di arrivo e partenza della teleferica, ne raccontano la storia.

Die Bergstation der Seilbahn ist Ausgangspunkt für eine Vielzahl von Wanderungen von unterschiedlicher Länge und Schwierigkeitsgraden. Die beiden Wanderwege welche den geologischen Lehrpfad Campolungo bilden, derjenige um den Lago Tremorgio und derjenige, der bis auf 2'257 Meter über Meer bis zur Berghütte Leit führt, sind mit Informationstafeln versehen, auf welchen die besonderen naturalistischen Eigenschaften der Region beschrieben sind. Der Höhenweg «Alto Tremorgio» und der Wanderweg, zum Campo Tencia erlauben ein langes Eintauchen in wunderbare Hochgebirgslandschaften.

Der Lago Tremorgio ist auch ein wertvoller Zeuge der Geschichte der Stromproduktion durch Wasserkraft in unserem Kanton. Das Kraftwerk am Fusse der Seilbahn ist eine der ältesten Wasserkraftanlagen in der Leventina, die noch immer in Betrieb sind. Die Informationstafeln «La via dell'energia» von AET an der Tal- und Bergstation der Seilbahn erzählen diese Geschichte.



Funivie Airolo-Pesciüm Seilbahnen Airolo-Pesciüm

Tariffe / Fahrpreise		
	↔	→
Adulti Erwachsene (18+)	CHF 22	CHF 15
Ragazzi Jugendliche (6-17)	CHF 13	CHF 9
Bambini Kinder (0-5)	Gratis	Gratis
Ridotto Vergünstigte (AVS / AHV, Stud.)	CHF 20	CHF 14
Gruppi Gruppen (15+ pers.)	CHF 17	CHF 12
Scuole Schulklassen (10+ pers.)	CHF 12	CHF 7
Bici o rampichino Fahrrad oder Mountain Bike		CHF 5
Giomliera Mountain Bike Airolo Tageskarte Mountain Bike Airolo	CHF 36	
Cane Hund	Gratis	Gratis
Pacchetto Pesciüm* Pesciüm Paket*	CHF 28	

Famiglie: 10% di sconto (min 3 persone, almeno 1 adulto e un ragazzo) / Familie 10% Rabatt (min. 3 Personen, wenigstens 1 Erwachsener und ein Kind)

* Andata e ritorno in funivia e piatto del giorno al ristorante La Stüa / Hin- und Rückfahrt mit der Seilbahn und Tagesteller im Restaurant La Stüa

Maggiori informazioni su / Weitere Infos auf www.airolo.ch

Orario / Fahrplan	
Dal 26 giugno al 3 ottobre 2021 Tutti i giorni dalle 08:30 alle 18:00* Ogni 30 minuti	
Vom 26. Juni bis 3. Oktober 2021 Täglich von 08:30 Uhr bis 18:00 Uhr* Alle 30 Minuten	
* Settembre e ottobre ultima corsa 17:00 * September und Oktober letzte Talfahrt 17:00	

Funicolare Ritom-Piora Standseilbahn Ritom-Piora

Tariffe / Fahrpreise		
	↔	→
Adulti Erwachsene (18+)	CHF 24	CHF 14
Ragazzi Jugendliche (6-17)	CHF 12	CHF 7
Bambini Kinder (0-5)	Gratis	Gratis
Ridotto Vergünstigte (AVS / AHV, Stud.)	CHF 19	CHF 11
Famiglie Familien (2 adulti + figli / 2 Erw. + Kinder)	CHF 62	CHF 36
Gruppi Gruppen (20+ pers.)	CHF 21	CHF 12
Scuole Schulklassen (10+ pers.)	CHF 12	CHF 7
Bici o rampichino* Fahrrad oder Mountain Bike*		CHF 10
Cane Hund	CHF 10	CHF 6

* Il trasporto di biciclette è limitato / Beförderung von Fahrrädern beschränkt

Maggiori informazioni su / Weitere Infos auf www.ritom.ch

Orario / Fahrplan	
Dal 23 maggio al 10 ottobre 2021 Vom 23. Mai bis 10. Oktober 2021	
Salita da Piotta / Bergfahrt ab Piotta 08:35 - 09:10 - 09:50 - 10:45 - 11:15 - 12:00 13:15* - 14:15 - 15:15 - 16:00 - 16:40 - 17:20 - 18:10**	
Discesa da Piora / Talfahrt von Piora 08:50 - 09:30 - 10:10 - 11:00 - 11:20 - 12:15 - 13:30* 14:30 - 15:35 - 16:20 - 17:00 - 17:50 - 18:30**	
* Non circola in caso di bassa affluenza / Verkehrt nicht bei wenig Frequenz	
** Escluso ottobre / Oktober ausgenommen	

In caso di forte affluenza l'orario delle corse è continuo / Bei grossem Andrang Dauerbetrieb

Teleferica del Tremorgio Seilbahn Tremorgio

Tariffe / Fahrpreise		
	↔	→
Adulti Erwachsene (18+)	CHF 20	CHF 10
Ragazzi Jugendliche (6-17)	CHF 16	CHF 8
Bambini Kinder (0-5)	Gratis	Gratis
Ridotto Vergünstigte (AVS / AHV, Stud.)	CHF 16	CHF 8
Famiglie Familien (2 adulti + max 2 figli / 2 Erw. + max. 2 Kinder)	CHF 50	CHF 25
Gruppi Gruppen (20+ pers.)	CHF 16	CHF 8
Scuole Schulklassen (10+ pers.)	CHF 12	CHF 6
Cane Hund	Gratis	Gratis

Supplemento trasporto di colli e/o materiali ingombranti (che occupano un posto) / Zuschlag für sperrige Güter/Gepäck (die einen Sitzplatz belegen): CHF 5

Il trasporto di bici e MTB non è possibile / Der Transport von Velos und Mountain Bikes ist nicht möglich.

Maggiori informazioni su / Weitere Infos auf www.aet.ch/tremorgio

Orario / Fahrplan	
Dal 5 giugno al 17 ottobre 2021 Tutti i giorni dalle 7:30 alle 19:00	
Vom 5. Juni bis 17. Oktober 2021 Täglich von 7:30 Uhr bis 19:00 Uhr	
Aperture straordinarie fino alle ore 21:00: consultare il sito www.aet.ch/tremorgio	
Ausserordentliche Betriebszeiten bis um 21:00 Uhr: bitte konsultieren Sie www.aet.ch/tremorgio	



Funicolare Ritom-Piora Standseilbahn Ritom-Piora

Con una pendenza massima dell'87,8% la funicolare del Ritom è una delle più ripide funicolari al mondo. Realizzata nel 1921, in concomitanza con i lavori di costruzione dell'omonimo impianto idroelettrico delle FFS, la funicolare del Ritom offre esperienze indimenticabili e conduce al punto di partenza di numerose escursioni, anche in Mountain Bike.

Mit einer maximalen Steigung von 87,8% ist die Ritom Standseilbahn weltweit eine der steilsten, eine echte Attraktion. Gebaut im Jahre 1921, gleichzeitig mit dem gleichnamigen SBB Wasserkraftwerk, ist die Fahrt mit der Ritombahn immer ein besonderes Erlebnis. Sie führt zum Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge in der Region Ritom-Piora, auch mit dem Mountain Bike.

